SCHAEFFLER

Všeobecné nákupné podmienky

Schaeffler Kysuce, spol. s r.o.

I. Všeobecne

Pre právne vzťahy medzi dodávateľom a nami platia v oblasti nákupu výhradne nasledovné podmienky. Podmienky dodávateľa a odlišné dohody platia len vtedy, ak sme ich písomne uznali. Za uznanie sa nepovažuje naše mlčanie, ani prijatie plnenia ani jeho zaplatenie.

II. Uzatvorenie zmluvy a zmeny zmluvy

1. Jednotlivé zmluvy o dodávkach alebo výkonoch, ako aj možné zmeny, vedľajšie dohody, vyhlásenia o ukončení zmluvy, ako aj iné vyhlásenia a oznámenia si vyžadujú písomnú formu, ak nie je v týchto podmienkach uvedené inak. Ak dodávateľ objednávku neprijme do dvoch (2) týždňov od jej obdržania, sme oprávnení ju kedykoľvek odvolať.
2. V prípade dodávok tovaru sú súčasťou tejto zmluvy príslušné kvalitatívne dohody, logistická smernica, smernica o pôvode tovaru a preferenciách, ako aj expedičné a prepravné predpisy skupiny Schaeffler v ich znení platnom pri uzatvorení zmluvy. Dokumenty sú k dispozícii na internete na adrese www.schaeffler.sk (dajú sa nájsť pomocou funkcie vyhľadávania) a budú dodávateľovi poskytnuté na požiadanie.

III. Rozsah služieb a dodávok tovaru/ Zmeny v rozsahu dodávok tovaru a služieb / Náhradné diely / Subdodávatelia

1. Dodávateľ zaistí, aby mu boli včas známe všetky dáta a okolnosti potrebné pre splnenie zmluvných povinností, ako aj náš zámer použitia jeho dodávok. Ponuky sú pre nás bezplatné. Dodávateľ zodpovedá za to, aby si pred odovzdaním svojej ponuky dôkladne preveril miestne podmienky a preštudoval podklady pre realizáciu plnenia, ako aj dodržanie technických a iných predpisov. Dodávateľ je povinný skontrolovať odovzdané podklady aj s ohľadom na miestne podmienky týkajúce sa správnosti, realizovateľnosti, ako aj s ohľadom na prípadnú realizáciu prípravných prác tretími stranami. Akékoľvek pochybnosti je nám povinný bezodkladne písomne oznámiť s uvedením dôvodov a dohodnúť s nami pokračovanie ďalších prác.
2. Od dodávateľa môžeme požadovať zmeny predmetu dodávky ohľadom konštrukcie a prevedenia, pokiaľ je to možné od dodávateľa spravodlivo požadovať. Dodávateľ musí zmeny uskutočniť v primeranej lehote. Strany sa musia navzájom dohodnúť o dopade zmien, týkajúcich sa najmä zvýšenia či zníženia nákladov, ako aj dodacieho termínu,. Ak sa dohoda neuskutoční v primeranom čase, rozhodneme na základe spravodlivého uváženia.
3. Dodávateľ zaistí, že nám bude schopný dodávať predmet dodávky alebo jeho súčasti ako náhradné diely aj po dobu 15 (pätnástich) rokov po ukončení dodávateľského vzťahu, a to za primeraných podmienok.
4. Dodávateľ smie svoje záväzky plniť prostredníctvom subdodávateľa len po našom predchádzajúcom písomnom súhlase.

IV. Ceny / Platobné podmienky

1. Dohodnuté ceny sú pevne stanovené. Platobné podmienky sa dohodnú medzi dodávateľom a nami separátne.
2. Faktúry sa predkladajú vrátane čísla nákupnej objednávky, riadku nákupnej objednávky, čísla účtu, miesta vykládky, referenčného čísla zákazníka, čísla dodávateľa, čísla dielu, počtu kusov, ceny za kus a objemu za dodávku. Dodávateľ bude predkladať faktúry výlučne v elektronickej forme prostredníctvom platformy na výmenu fakturačných údajov,

ktorú sme mu oznámili pri uzatvorení zmluvy, pokiaľ nie je výslovne dohodnuté inak alebo pokiaľ to nie je neprípustné podľa príslušných zákonných ustanovení. Ďalšie podrobnosti týkajúce sa elektronickej fakturácie a platformy, ktorá sa má používať, sú upravené v ustanoveniach o digitálnej spolupráci. Ustanovenia o digitálnej spolupráci nájdete na stránke www.schaeffler.sk (pomocou funkcie vyhľadávania) alebo budú dodávateľovi sprístupnené na požiadanie.

3. Dodávateľ súhlasí s tým, že na naše požiadanie vystaví dobropisy.

4. Bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu nie je dodávateľ oprávnený postúpiť pohľadávky, ktoré má voči nám, ani ich nechať vymáhať tretími osobami. Ak by dodávateľ bez nášho súhlasu postúpil pohľadávky tretím osobám alebo ich nechal vymáhať tretími osobami, sme naďalej oprávnení uhradiť platby dodávateľovi a to s právnymi účinkami splnenia dlhu.

5. Dodávateľ je oprávnený na započítanie proti našim nárokom len vtedy, ak je jeho pohľadávka nesporná alebo jeho protinárok právoplatne priznaný.

V. Dodacie podmienky / Úradné povolenia / Kontrola vývozu

1. Dodacie podmienky sa riadia doložkou DAP (Incoterms 2020), vrátane balenia a konzervácie , na nami označené miesto, pokiaľ nie je určené inak. Každú zásielku treba oznámiť nám a nami určenému príjemcovi v deň odoslania. Ku každej dodávke treba priložiť dodací list v dvoch vyhotoveniach. Dodací list musí obsahovať naše číslo objednávky, číslo tovaru a číslo dodávateľa. Dohodnuté termíny a lehoty sú záväzné. Dodávateľ nám musí bezodkladne písomne oznámiť omeškanie svojich dodávok a uviesť dôvody omeškania a predpokladanú dobu omeškania. Na dôvody omeškania, ktoré dodávateľ nezapríčinil, sa môže dodávateľ odvolať len vtedy, ak si splnil oznamovaciu povinnosť.

2. Dodávateľ nás musí informovať o potrebných úradných povoleniach a oznamovacích povinnostiach pre dovoz a používanie predmetu dodávky.

3. Dodávateľ je povinný dodržiavať zákony a predpisy o vývoznej kontrole v EÚ, USA a iné predpisy o vývoznej kontrole, ak sa dajú aplikovať. Dodávateľ je povinný zaobstarať si potrebné povolenia pred transferom technických informácií alebo predmetov na našu spoločnosť a bez vyzvania nám oznámiť príslušné číslo klasifikácie vývoznej kontroly pre takéto technické informácie a tovary (napr. US-právo: ECCN) a prípadné obmedzenia pre ich postúpenie. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť nám všetky informácie, ktoré sú potrebné pre dodržanie takýchto nariadení v každom jednotlivom prípade. Sme oprávnení na mimoriadne vypovedanie zmlúv s okamžitou účinnosťou voči dodávateľovi, pokiaľ zmeny v aplikovateľných národných alebo medzinárodných zákonoch a predpisoch o vývoznej kontrole alebo v našich na nich sa zakladajúcich interných predpisoch znemožnia prevzatie zmluvných výkonov alebo splnenie povinností vyplývajúcich zo zmluvy a ani sa nebude zdať, že by v dohľadnej dobe boli možné.

VI. Prevzatie plnenia

1. Prevzatie plnenia z našej strany sa uskutoční po dokončení diela formálne podpisom na preberacom protokole. Pri plneniach, ktoré sa v dôsledku ďalšieho spracovania nedajú neskôr skontrolovať ani preskúmať, nás musí dodávateľ včas písomne vyzvať na uskutočnenie kontroly. Fiktívne prevzatie mlčaním na výzvu dodávateľa na prevzatie, platbou alebo skutočným uvedením do prevádzky je vylúčené.

2. Úradne predpísané prevzatia akéhokoľvek druhu, najmä prevzatia prostredníctvom uznaného odborného znalca, je dodávateľ povinný zaistiť na vlastné náklady ešte pred prevzatím plnenia, pokiaľ toto plnenie nie je výslovne vyňaté z rozsahu dodávky. Úradné

potvrdenia o bezchybnosti a prípadné úradné prevzatia nám treba oznámiť včas pred prevzatím diela.

VII. Zachovanie mlčanlivosti / Informácie

1. Dodávateľ zachová v tajnosti informácie, ktoré mu poskytneme, ako napr. výkresy, podklady, poznatky, vzorky, výrobné prostriedky, modely, dátové nosiče atď., nesprístupní ich tretím osobám (ani subdodávateľom) bez nášho písomného súhlasu a nepoužije ich na iné než nami určené účely. To isté platí aj pre kópie. Táto povinnosť neplatí pre informácie, ktoré boli známe pri ich prijatí oprávneným spôsobom bez zvláštnej povinnosti zachovávať mlčanlivosť alebo sa neskôr stanú známymi bez zvláštnej povinnosti zachovávať mlčanlivosť a ktoré bez toho aby došlo k porušeniu zmluvy jednou zo zmluvných strán, sú alebo budú všeobecne známe, alebo pre ktoré bolo písomne povolené použitie na iné účely. Bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu si dodávateľ nesmie robiť reklamu prezentovaním nášho obchodného vzťahu.

2. Vyhradzujeme si vlastnícke právo a všetky iné práva (napr. autorské práva) na informácie, ktoré sme poskytli. Kópie je možné vyhotoviť len na základe nášho predchádzajúceho písomného súhlasu. Kópie prechádzajú v okamihu ich vytvorenia do nášho vlastníctva. Platí dohoda medzi dodávateľom a nami o tom, že dodávateľ kópie pre nás uschová. Dodávateľ musí podklady a predmety, ktoré mu boli poskytnuté, vrátane ich kópií, na svoje náklady starostlivo uschovať, starať sa o ne a poistiť ich a na požiadanie nám ich kedykoľvek vydať, resp. zničiť. Dodávateľ nemá v žiadnom prípade zádržné právo. Dodávateľ nemá právo si dokumenty ponechať.

3. V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z čl. VII. 1. nám bude za každý jednotlivý prípad porušenia náležať zmluvná pokuta vo výške 25 000 (dvadsaťpäťtisíc) EUR. Dodávateľ môže primeranosť výšky zmluvnej pokuty nechať súdne určiť. Takto uhradená zmluvná pokuta sa započítava na nároky na náhradu škody.

VIII. Manažment kvality

Dodávateľ je povinný stále sledovať kvalitu svojich výkonov. Pred každou dodávkou sa musí uistiť, že je predmet dodávky bez vád a zodpovedá dohodnutým technickým požiadavkám, a toto nám musí písomne potvrdiť.

IX. Zodpovednosť za vady / Náhrada nákladov / Lehota / Zbavenie zodpovednosti

1. Pri príjme tovaru kontrolujeme len zjavné vady a navonok zjavné odchýlky v druhu a v množstve tovaru. Takéto vady budeme bezodkladne reklamovať. Ďalej budeme reklamovať vady hneď, ako budú bežným postupom zistené. Dodávateľ sa v tomto zmysle vzdáva námietky proti oneskorenej reklamácii.

2. Ak je predmet dodávky vadný, riadia sa naše nároky podľa zákonných predpisov, ak v nižšie uvedených ustanoveniach nie je uvedené inak. V prípade ohrozenia prevádzkovej bezpečnosti, v prípade rizika neobvykle vysokých škôd alebo na zabezpečenie našej schopnosti dodávať našim odberateľom môžeme po informovaní dodávateľa sami uskutočňovať opravy alebo ich nechať zrealizovať tretími osobami. Takto vzniknuté náklady nesie dodávateľ.

3. V prípade, že dodávateľ využíva služby tretích osôb, najmä ak predmety dodávky sám nevyrába, ale nakupuje ich od tretích osôb, zodpovedá za ne, ako keby ich realizoval sám.

4. Pokiaľ nie je zákonom stanovená dlhšia premlčacia lehota, zodpovedá dodávateľ za vady, ktoré sa vyskytnú v priebehu 36 (tridsaťšesť) mesiacov od dodania tovaru, resp. od prijatia plnenia (ak je tak určené zákonom alebo zmluvne). V prípade dodatočného plnenia sa uvedená lehota predlžuje o dobu, po ktorú nebolo možné predmet dodania používať v súlade so zmluvou. Pre dodatočné plnenie platia rovnaké lehoty. Premlčanie nárokov vyplývajúcich z vád nastáva najskôr dva (2) mesiace po splnení požiadaviek koncového zákazníka, končí však najneskôr päť (5) rokov od dodania nám.

5. Dodávateľ je povinný nás v prípade právnych vád oslobodiť od prípadných existujúcich nárokov tretích osôb, s výnimkou prípadu, keď za túto právnu vadu nezodpovedá. Dodávateľ je povinný nás oslobodiť od nárokov tretích osôb na základe zodpovednosti za škodu spôsobenú vadou výrobku, ak a pokiaľ škoda vznikla v dôsledku vady predmetu dodávky dodaného dodávateľom.

X. Realizácia prác v areáli nášho podniku

1. Pre všetky výkony uskutočňované v areáli nášho podniku platia naše „Firemné prevádzkové predpisy pre externé firmy“, ktoré sú k dispozícii na internete na adrese www.schaeffler.sk (dá sa nájsť pomocou funkcie vyhľadávania) a ktoré na vyžiadanie dodávateľovi poskytneme. Dodávateľ musí dodržiavať pokyny pracovníkov bezpečnostnej služby.

2. Dodávateľovi je zakázané bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu využívať na plnenie svojich zmluvných povinností v našich závodoch osoby, ktoré sú u nás zamestnané, alebo boli u nás zamestnané v posledných šesť (6) mesiacov.

XI. Poskytnutie materiálu

Nami poskytnuté látky, diely, nádoby, špeciálne obaly, meradlá a pod. zostávajú naším vlastníctvom. Pri spracovaní, spojení, zlúčení poskytnutých vecí získavame spoluvlastníctvo na novom výrobku, a to v pomere hodnoty nami poskytnutých vecí k hodnote celkového výrobku. Dodávateľ nemá zádržné právo na poskytnuté veci, bez ohľadu na dôvod.

XII. Náradie

Bez toho, aby boli dotknuté iné dojednania, získavame v rozsahu, ktorým sa podieľame na preukázaných nákladoch za náradie na výrobu predmetu dodávky, výlučné vlastníctvo, resp. spoluvlastníctvo.
Náradie prechádza do nášho vlastníctva (spoluvlastníctva) zaplatením. U dodávateľa zostáva len ako výpožička. Dodávateľ smie disponovať našim náradím, a to fakticky, ako aj právne, premiestňovať ho, alebo ho dlhodobo vyradiť z prevádzky len s naším súhlasom. Náradie musí dodávateľ označiť ako naše vlastníctvo (spoluvlastníctvo). Dodávateľ nesie náklady na údržbu, opravy a náhradné diely k náradiu. Rozsah vlastníckeho práva k náhradnému náradiu zodpovedá rozsahu vlastníckeho práva k pôvodnému náradiu. V prípade spoluvlastníctva náradia nám prináleží predkupné právo k spoluvlastníckemu podielu dodávateľa. Dodávateľ smie náradie, ktoré je v našom vlastníctve (spoluvlastníctve), využívať výlučne na výrobu predmetu dodávky. Po ukončení dodávok je dodávateľ povinný nám náradie na vyžiadanie ihneď vydať. Pri náradí v spoluvlastníctve uhradíme dodávateľovi po obdržaní náradia časovú hodnotu spoluvlastníckeho podielu dodávateľa. Dodávateľ nemá žiadne zádržné právo. Povinnosť vydať náradie má dodávateľ aj v prípade závažného zhoršenia jeho finančnej situácie alebo v prípade dlhodobého prerušenia dodávok. Dodávateľ musí náradie poistiť v dohodnutom rozsahu a ak to nebolo dohodnuté, musí ho poistiť v bežnom rozsahu.

XIII. Softvér

Ak k rozsahu dodávky patrí neštandardizovaný softvér, prehlasuje dodávateľ, že je pripravený po dobu päť (5) rokov od dodania predmetu dodávky realizovať podľa nášho zadania zmeny/vylepšenia softvéru za primeranú úhradu vzniknutých nákladov. Ak softvér pochádza od subdodávateľa, zaviaže k tejto povinnosti zodpovedajúcim spôsobom aj tohto subdodávateľa. Zákonné alebo zmluvne dohodnuté povinnosti aktualizácie zostávajú nedotknuté.

XIV. Dlhodobé obmedzenie dodávok

V prípade dlhodobého obmedzenia dodávok alebo závažného zhoršenia finančnej situácie dodávateľa sme oprávnení odstúpiť od zmluvy v rozsahu dosiaľ nesplnenej časti. Ak je dodávateľ zasiahnutý niektorou z vyššie uvedených udalostí, podporí nás zo všetkých síl pri presune výroby predmetu dodávky k nám alebo k tretej osobe, vrátane udelenia licencie na práva priemyselného vlastníctva potrebnej na výrobu, za podmienok bežných v danom odvetví.

XV. Udržateľnosť v dodávateľskom reťazci

1. Dodávateľ je povinný prijať preventívne opatrenia vo vzťahu k vlastnej podnikateľskej činnosti, ako aj vo vzťahu k subdodávateľom, ktorých priamo zamestnáva na jej plnenie, aby sa predišlo porušovaniu ľudských práv, porušovaniu predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci alebo predpisov o ochrane životného prostredia v súlade s príslušnými platnými zákonnými ustanoveniami zo strany samotného dodávateľa alebo jeho subdodávateľov a aby sa zistilo porušenie alebo hroziace porušenie. Dodávateľ nám na našu žiadosť poskytne písomné informácie o prijatých preventívnych opatreniach.

2. My alebo nami poverená tretia strana sme oprávnení kontrolovať a auditovať preventívne opatrenia prijaté dodávateľom podľa bodu 1 najmenej raz ročne v bežnom pracovnom čase a po včasnom predchádzajúcom oznámení. Dodávateľ prijme vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sme my alebo nami poverená tretia strana mohli vykonať audit preventívnych opatrení prijatých priamymi subdodávateľmi dodávateľa, t. j. subdodávateľmi, s ktorými má dodávateľ priamy zmluvný vzťah, v prípade odôvodneného podozrenia z porušenia ľudských práv alebo zákonných ustanovení o predpisoch o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci alebo o ochrane životného prostredia uvedených v bode 1 priamymi subdodávateľmi dodávateľa. Dodávateľ sa tiež usiluje o to, aby v odôvodnených prípadoch podozrenia bol umožnený audit alebo preskúmanie preventívnych opatrení aj u nepriamych subdodávateľov, t. j. subdodávateľov, s ktorými dodávateľ nemá priamy zmluvný vzťah. Takéto audity a kontroly nezbavujú dodávateľa jeho povinností podľa tohto ustanovenia.

3. V prípade porušenia ľudských práv alebo zákonných ustanovení o ochrane zdravia pri práci, bezpečnosti a ochrane životného prostredia uvedených v bode 1 zo strany priamych alebo nepriamych subdodávateľov je dodávateľ povinný bezodkladne pracovať na zavedení vhodných nápravných opatrení, preskúmať účinnosť týchto nápravných opatrení a informovať nás o porušeniach a prijatých nápravných opatreniach. Naše právo ukončiť zmluvu z dôvodu jej porušenia zostáva nedotknuté.

4. Dodávateľ zabezpečí, aby sa jeho zamestnanci pravidelne, najmenej však raz za fiškálny rok, zúčastňovali na vhodných školeniach o ľudských právach, pracovných, zdravotných a

bezpečnostných alebo environmentálnych témach. Dodávateľ nám na požiadanie poskytne dôkaz o vytvorení a realizácii koncepcie vzdelávania u dodávateľa.

(5) Sme oprávnení požadovať od dodávateľa ďalšie opatrenia na ochranu ľudských práv, ako aj predpisov v oblasti ochrany práce, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci alebo ochrany životného prostredia v rámci jeho vlastnej podnikateľskej činnosti, ako aj vo vzťahu k priamym a nepriamym subdodávateľom využívaným na poskytovanie služieb. Dodávateľ je povinný takéto opatrenia vykonať, pokiaľ ich vykonanie nie je pre dodávateľa neprimerané.

XVI. Dodržiavanie práva

1. Dodávateľ sa zaväzuje, že sa nedopustí, a to ani sám, či prostredníctvom svojich zamestnancov alebo poverených tretích osôb, žiadneho konania či opomenutia, ktoré by nezávisle od formy účasti mohli viesť k trestnoprávnemu či inému stíhaniu, najmä z dôvodu korupcie alebo porušenia kartelového práva a práva hospodárskej súťaže (ďalej uvedené ako „previnenie“ alebo „previnenia“). Dodávateľ je povinný vykonať vhodné opatrenia na zabránenie takýmto previneniam. K tomu je dodávateľ povinný zaviazať najmä osoby u neho zamestnané alebo ním poverené tretie osoby a je povinný ich s ohľadom na zabránenie porušeniam komplexne zaškoliť.

2. Dodávateľ sa zaväzuje na našu písomnú žiadosť poskytnúť informácie o uvedených opatreniach, najmä o ich obsahu a stave realizácie. Za týmto účelom sa dodávateľ zaväzuje úplne a pravdivo vyplniť nami poskytnutý dotazník a poskytnúť nám s dotazníkom súvisiace dokumenty.

3. Dodávateľ nás bude bezodkladne informovať o akomkoľvek porušení alebo o zahájení úradného vyšetrovania akéhokoľvek porušenia. Okrem toho sme oprávnení v prípade upozornenia na porušenie dodávateľom požadovať písomné informácie o porušení a o prijatých opatreniach na jeho nápravu a zabránenie v budúcnosti.

4. V prípade porušenia niektorého z vyššie uvedených pravidiel sme oprávnení požadovať od dodávateľa okamžité upustenie od tohto konania a náhradu všetkých nám vzniknutých škôd v dôsledku porušenia a/alebo sme oprávnení písomne odstúpiť od zmluvy z dôvodu ako pri podstatnom porušení zmluvy bez predchádzajúcej výzvy. Dodávateľ nás zbaví v plnom rozsahu všetkých uplatnených nárokov tretích osôb a záväzkov voči tretím osobám, ktoré nám vzniknú v dôsledku porušenia niektorej z vyššie uvedených povinností zo strany dodávateľa, jeho subdodávateľov alebo ďalších jeho poverených subdodávateľov.

5. V prípade, že dodávateľ poruší kartelové právo vo forme kľúčových obmedzení, tzn. pri dohovoroch o cenách, tendroch, množstve, kvótach, oblastiach a zákazníkoch, predstavuje výška náhrady škody 15 % čistého obratu, ktorý bol s nami zrealizovaný na produktoch alebo výkonoch dodávateľa, ktoré boli predmetom kartelovej dohody, predtým, než sme sa o porušení dozvedeli. Preukázanie škody v nižšej výške alebo preukázanie neexistencie škody dodávateľom zostáva týmto nedotknuté. To sa týka aj nášho uplatňovania škody vo vyššej výške, ako aj iných zmluvných alebo zákonných nárokov.

6. Okrem toho dodávateľ uznáva dodávateľský kódex skupiny Schaeffler v aktuálne platnom znení pri uzatvorení zmluvy, ktorý si možno pozrieť na adrese www.schaeffler.sk (dá sa nájsť pomocou funkcie vyhľadávania) alebo dodávateľovi zaslať na požiadanie, a uisťuje, že v ňom stanovené zásady zodpovedného podnikateľského konania zaviedol a zrealizoval v svojom podniku. Je povinný rovnakým spôsobom zaviazať subdodávateľov nasadených v rámci zmluvných výkonov. V prípade rozporu medzi dodávateľským kódexom a ustanoveniami týchto nákupných podmienok sa uprednostnia ustanovenia týchto nákupných podmienok.

Všeobecné nákupné podmienky

Schaeffler Kysuce, spol. s r.o.

XVII. Všeobecné ustanovenia

1. Miestom plnenia dodávok a výkonov je nami uvedené miesto určenia.

2. Zmluvný vzťah s dodávateľom sa riadi slovenským právom. Použitie kolíznych noriem medzinárodného práva súkromného a Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG) sa vylučuje. Všetky spory medzi zmluvnými stranami bude prerokovávať a riešiť príslušný súd na Slovensku v súlade s platným právom.

3. Ak by bolo niektoré ustanovenie neúčinné alebo sa malo stať neúčinným, platnosť ostatných ustanovení týmto nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú v dobrej viere nahradiť neplatné ustanovenia platnými ustanoveniami, ktoré zodpovedajú rovnakému ekonomickému zámeru ako neplatné ustanovenia.